K. 492. Fragmentary stela from Thap Luc-Hien, 9th-10th century

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00492

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00492.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-10-08 15:36 (0b9a49f)

Edition

1. Unidentified

〈1〉 - - - kā śr - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - -
〈2〉 - - - - nṛpatiś śrīyaśodharaś śrī -
- - - - - - - - - - - - - -

2. Vasantatilakā

〈3〉 - - ◡ - lasalilasthitakalpitānā
- - - ◡ - ◡ ◡ - ◡ - ◡ - - -
〈4〉 [A]vdaṁ samudraśaśimūrttisakārttikāṇā
- - - ◡ - ◡ ◡ - ◡ - ◡ - - -

3. Anuṣṭubh

〈5〉 pañcaviṅśatiprasṭhan tat
tandulañ ca dine dine
= = = = = - - =
= = = = ◡ - ◡ -

4. Anuṣṭubh

〈6〉 sarāṅgi pañca rūpyāni
Ekaikapañcapra[s]thakaṁ
= = = = = - - =
= = = = ◡ - ◡ -

5. Śārdūlavikrīḍita

〈7〉 kṣetragrāma ◡ gur naro pi ca kṛtan naivedyakaṁ kalpaṇā
- - - ◡ ◡ - ◡ - ◡ ◡ - - - - ◡ - - ◡ -
〈8〉 dhānyaṁ bhojyatiraṅ ca tanduladine rūpyaṁ sarāṅgim garaiḥ
- - - ◡ ◡ - ◡ - ◡ ◡ - - - - ◡ - - ◡ -

Translation

1.

... le roi Śrī Yaśodhara...

2.

... fixés dans l'eau, ... l'année, ave Kārtika, (8) formes - (1) lune - (4) océans ...

3.

Vingt-cinq prastha de riz chaque jour ...

4.

Cinq pièces d'or, respectivement cinq prastha ...

5.

Les champs et les villages destinés par la fondation à la nourriture des dieux ... les grains pour la nourriture ... la pièce d'or pour un jour de riz, ...

Bibliography

First edited by George Cœdès (1942) with a French translation; re-edited by Kunthea Chhom from the EFEO estampage n. 386.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1942. *Inscriptions du Cambodge, volume II*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3. Hanoi: École française d'Extrême-Orient. Pages 80–81.